Fiche de poste
Enseignant associé à mi-temps
Campagne 2024

IDENTIFICATION DU POSTE

N° de l'emploi : 11 PAST 8008 **Nature de l'emploi : PAST en gestion de projets** **Section CNU : 11e**	**UFR : Langues** **Département : LEA** **Unité de Recherche : LIDILE**

Profil : *Environnement professionnel et gestion de projets en traduction-localisation*

DESCRIPTIF DU POSTE

ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES (50 %) :

Filière de formation concernée :
Master Traduction et interprétation

Objectifs pédagogiques :
Assurer les enseignements de Master 1 et 2 relatifs à la gestion de projets en traduction-localisation, à la gestion de services linguistiques, à l'environnement professionnel de la traduction-localisation et à la déontologie professionnelle, notamment les éléments de formation suivants :

- gestion de projets de traduction-localisation
- assurance et contrôle qualité
- vie professionnelle en traduction
- normes et procédures en traduction
- gestion de projets outillée

Le·la candidat·e devra avoir une expérience confirmée de la gestion de projets humaine, financière et opérationnelle en traduction-localisation de l'anglais vers le français. L'implication dans les réseaux professionnels au niveau local, national ou international, de même que la connaissance des outils de gestion de projets, sera requise.
Il·elle sera éventuellement amené·e à proposer, à encadrer et à participer à des projets et à des évènements en lien avec la formation.
Il·elle devra évaluer les étudiants sur les éléments de formation mentionnés et pourra être amené·e à participer aux jurys d'année.

ACTIVITÉS RECHERCHE (20 %) :

Participation aux activités de l'axe TRASILT, dans les domaines suivants : modélisation du processus de production en traduction ; ingénierie de la traduction ; évaluation de la qualité en traduction ; modélisation du processus de gestion de projets.

ACTIVITÉS DE SOUTIEN À L'INSERTION ET DE LIENS AVEC LES MILIEUX SOCIO-ÉCONOMIQUES (30 %) :

- Encadrement de sessions intensives de traduction en conditions professionnelles (Tradutech)
- Mise en relation avec des professionnels, organisation d'ateliers professionnels

CONTACT :

	Activités pédagogiques	**Activités recherche**	**Contact DRH** **Pôle enseignants**
NOM et Prénom	HERNANDEZ Katell	EVAIN Christine	LOCHET Aurélie
Fonction	Responsable du master Traduction et interprétation	Directrice de LIDILE	Assistante aux responsables du pôle enseignants
Téléphone professionnel	02 99 14 16 89	02 99 14 17 52	02 99 14 10 43
Mél professionnel	katell.morin-hernandez@univ-rennes2.fr	christine.evain@univ-rennes2.fr	aurelie.lochet@univ-rennes2.fr